

Wie is de Geborene?

De hemel wankelde om de geboorte van de Here Jezus aan te kondigen met een ster, *die aan de wijzen uit het Oosten verschenen was*, en de lovende engelenmenigte, *die aan de herders het goede Nieuws brachten*. Ook Herodus schrok hevig, en met hem heel Jeruzalem, toen de wijzen zich tot hem wende en hem vroegen: **"Waar is de Koning der Joden, die geboren is? Want wij hebben Zijn ster in het Oosten gezien, en zijn gekomen om Hem hulde te bewijzen."** En hij riep alle overpriesters bijeen en vroeg hen: **"Waar zou de Christus geboren worden?"**

De vraag is nu: *Wie is deze Geborene, waarvoor de hemel wankelde?*
Is het gewoon een kind zoals alle kinderen die geboren worden,
of zit daar nog een geheim achter?

De Zoon van de Maagd

In de derde eeuw voor Christus beval koning Ptolemeus om de Tenach (oude testament) van het Hebreeuws naar het Grieks te vertalen, dit was toendertijd de gesproken taal. Op Goddelijke wijze vond deze grote taak plaats op het moment dat de geboorte van de Heer Jezus Christus naderde. En de Heer kwam uit het Joodse volk, maar bovenal kwam Hij voor de hele wereld, zoals geschreven staat: **"Want also heeft God de wereld liefgehad, dat Hij Zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft."** (Johannes 3:16)

❖ Het was noodzakelijk dat de profetieën van de profeten verspreid zouden worden over alle hoeken van de wereld. Het Grieks was toen de wereldtaal van alle grote steden. Daarom had Ptolemeus 70 gerespecteerde Joodse oudsten verzameld en hen opgedragen om met grote nauwkeurigheid de heilige boekrollen naar het Grieks te vertalen.

❖ Eén van deze oudsten was Simeon de priester. Hij begon met het vertalen van het boek Jesaja, maar toen hij aankwam bij een bepaalde vers: **"De Here zelf zal u een teken geven: Zie de maagd zal zwanger worden en een Zoon baren; en zij zal Hem de naam Immanuël geven."** (Jesaja 7:14).

❖ Hij stopte even. Hij was verlegen om deze vers letterlijk te vertalen, omdat alle Grieken en de rest van de wereld dit zouden lezen. En wat zouden dezen wel niet zeggen over het oude testament. Is het mogelijk dat een maagd een kind zal baren??

❖ Simeon probeerde dit te vertalen in *de jonge vrouw*, maar God weigerde dit. Hij stuurde Zijn engel die Simeon beval niets te veranderen, ook voorspelde die hem dat hij zal leven totdat hij het Kind van de maagd zal zien. Hierop knielde Simeon en wachtte met verlangen op deze wonderlijke gebeurtenis. En hij leefde nog een lange tijd, totdat Israël het zegen van de geboorte mocht ontvangen.

De dag is gekomen

Toen de Heilige Familie de tempel bezocht na de geboorte van onze Here Jezus - aan Hem alle eer - werd Simeon door de Geest bewogen om naar de tempel te heilige Familie, en het Kindje Jezus werd gedragen door de Maagd Maria.

Toegaan. Daar zag hij de en nam hij het op zijn armen en hij loofde God en zei: "Nu laat Gij, Here, uw dienstknecht gaan in vrede, naar Uw woord, want mijn ogen hebben Uw heil gezien, dat Gij bereid hebt voor het aangezicht van alle volken: licht tot openbaring voor de heidenen en heerlijkheid voor Uw volk Israël." (Lucas 2:29-32)

Dit loflied bevat vele waarheden:

- Simeon had van God een belofte gekregen dat hij eerst de Verlosser zou zien voor hij heen zou gaan...
- Zijn ogen hebben werkelijk het Heil gezien, ondanks dat hij al op hoge leeftijd was, daarom moeten dit wel de ogen van het geloof zijn geweest die de volmaakte Verlossing van de Here gezien hebben.
... en dat er Heil zal geschieden voor alle volkeren en alle heidenen.
- De komst van de Here zal de mensheid verlichten,
- en de Here die uit Israël komt zal een bron van zegen zijn voor dit volk, en ondanks hun strenge koppigheid, blijven zij toch het volk van waaruit Christus en zijn moeder de maagd gekomen zijn.

De profetie van Simeon

Daarna richtte Simeon zich tot de maagd Maria en zei: **"Zie, deze is gesteld tot een val en opstanding van velen in Israël en tot een teken, dat weersproken wordt en door uw eigen ziel zal een zwaard gaan-, opdat de overleggingen uit vele harten openbaar worden."** (Lucas 1:34,35)

Ook deze profetie heeft een aantal waarheden verduidelijkt:

De rol van de Here Jezus als Verlosser zal de rechtvaardige armen en nederigen doen opstaan, maar de hooghartigen, die op hun eigen verstand vertrouwen, daar zal Hij met vallen over oordelen. En het teken *dat weersproken wordt* is het heilige Kruis, waartegen satan strijdt, maar de maagd draagt het zwaard dat door de ziel zal gaan.

Welkom aboena Fam

Wij zijn allen zeer verheugd, omdat vandaag tussen ons aboena Fam aanwezig is en voor het eerst de Heilige Liturgie bidt voor onze zonen en dochters van de zondagschool.

Abouna Fam is een monnik priester, he komt uit het El Baramous Klooster waar ik kom van dan en waar aboena Maximos komt ook.

Wij heten hem van heel ons hart van harte welkom.

Zullen wij allemaal tegelijk zeggen: **Welkom aboena Fam**

Aboena Fam zal vaak met ons bidden, en hij zal biechtvader zijn, en hij zal mensen thuis op zoeken, en wanneer iemand ziek is, dan komt hij hem opzoeken en wanneer iemand advies nodig heeft, dan zal hij dat geven.
Dus hij zal een herder zijn voor zijn volk.

Wij wensen hem een plezierig verblijf met ons en een geslaagd en gezegende bediening.

Laten wij allen altijd voor hem bidden, zoals hij ook voor ons bidt en ten slotte wil ik nog zeggen wij houden van u abouna Fam.

Ik heb verder nog een aantal mededelingen:

De paramondiensten, dat zijn de ochtenden voor de kerstdienst, die vinden dit jaar plaats op woensdag 6 januari van 09:0 tot 11:00, en 's avonds er is speciaal voor de kinderen van de zondagschool een kerstdienst van 18:00 tot 21:00 uur.
Ik wens jullie allen een gelukkig nieuwjaar en een gezegend kerstfeest.

Voedselbank

Ter gelegenheid van de feestdagen participeert kerk gedurende de maand december 2014 om de behoefte van de voedselbank te versterken, voedingsmiddelen wordt verzameld na de Goddelijke Liturgie op zondagen 14, 21, 28 december 2014, 4 januari 2015 en geleverd aan de voedselbank Amsterdam Noord op dezelfde dag.